



## Vischnaunca da Schluein

Via Veglia 11, 7151 Schluein GR

Tel: 081 925 36 04 / Internet: [www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)

Fax: 081 925 41 68 / E-Mail: [info@schluein.ch](mailto:info@schluein.ch)

---

### **Bus da skis 2016/17**

Era quest unviern separticipescha la vischnaunca da Schluein vid il menaschi dil bus da skis dall'Uniun da traffic Sagogn. En collaboraziun cullas vischnauncas, Auto Da Posta Grischun e las pendicularas Weisse Arena SA pussibilitescha quella puspei il transport gratuit per sportists d'unviern. La purschida cumpeggia bus che circuleschan tenor igl urari e cuors specials organisai da Auto Da Posta Grischun a Glion.

Il menaschi dil bus da skis Schluein-Sagogn-Laax-pendicularas/Falera cuoza dils 11 da december 2016 tochen ils 17 d'avrel 2017. Ei vala in special urari stampau che vegn repartius a tuttas casadas. Ulteriurs tals uraris pigns san ins retrer tier las canzlias communalas ed il biro da traffic Sagogn. Ultra da quei penda el ella scaffa da publicaziuns avon casa communal ed ei cargaus silla pagina d'internet [www.schluein.ch](http://www.schluein.ch). Il bus sa vegnir duvraus da sportists d'unviern (skiunzs e snowboardists, curriders da cuorsa liunga, scursaladers, patinunzs e persunas che accumpognan affons pigns tiel sport d'unviern). Sco legitimaziun da transport vala igl equipagi da skis e snowboard respectiv igl equipagi da sport.

Nus giavischein a tuts bia plascher cun questa purschida ed ina biala stagiun d'unviern.

Schluein, ils 2 da december 2016

Suprastonza communal Schluein

### **Skibus 2016/17**

*Auch diesen Winter beteiligt sich die Gemeinde Schluein am Skibusbetrieb des Verkehrsverein Sagogn. Dieser organisiert wiederum den beliebten Gratis-Transport für Wintersportler in Zusammenarbeit mit den Gemeinden, Postauto Graubünden und der Weissen Arena AG. Das Angebot besteht aus fahrplanmässigen und Extrakursen, die durch die Geschäftsstelle von Postauto Graubünden in Ilanz gefahren werden. Die Betriebszeit des Skibusses Sagogn-Schluein-Laax-Bergbahnen/Falera dauert vom 11. Dezember 2016 bis 17. April 2017. Es gilt ein spezieller Fahrplan, der an alle Haushaltungen verteilt wird. Zusätzliche gedruckte Fahrpläne im Kleinformat können in den Gemeindekanzleien und im Büro des Verkehrsvereins Sagogn bezogen werden. Der Fahrplan hängt ebenfalls im Anschlagkasten vor dem Gemeindehaus und ist auf der Homepage [www.schluein.ch](http://www.schluein.ch) aufgeschaltet. Der Bus kann von Wintersportlern (namentlich Ski- und Snowboardfahrer, Langläufer, Schlittler, Schlittschuhläufer und Begleitpersonen, die aufsichtspflichtige Kinder zum Wintersport begleiten) benützt werden. Als Zustiegsberechtigung gilt die Ski-/Snowboard- bzw. Wintersport-Ausrüstung.*

*Wir wünschen allen viel Freude mit diesem Angebot und eine erlebnisreiche Wintersaison.*

Schluein, 2. Dezember 2016

Gemeindevorstand Schluein